





## Materialien

- Enzymbases, pH-neutrales Reinigungsmittel.
- Desinfektionsmittel auf Bleichmittelbasis, das für nieredwaksame Desinfektion von medischen Geräten geeignet ist.
- Saubere oder sterlie Tuuche, weiche Bürste, Einweischwache und fließendes Trinkwasser (vorzugsweise enthärtet).

## Reinigen (wiederverwendbare FlexiPORT-Manschetten, Schläuche und Anschlusstücke)

Die nachfolgend aufgeführten Arten von Wäschmitteln sind für die Verwendung mit wiederverwendbaren FlexiPORT-Manschetten kompatibel. Benutten müssen sie die Reinigungskontrollen, ob Verschlusmittel und Fremdstoffe vollständig entfernt wurden. Reinigen mit einer der folgenden Methoden durchführen und an der Luft trocknen lassen.

- Mit enzymatischem Reinigungsmittel gemäß Herstelleranweisungen abwischen. Mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Lösung von 0,5 Bleichmittel in Wasser abwischen. Mit feuchtem Tuch abwachen.
- Mit 70-prozentigem Isopropylalkohol abwischen. Mit feuchtem Tuch abwischen.

## Reinigung und niederwaksame Desinfektion (wiederverwendbare FlexiPORT-Manschetten, Schläuche und Anschlusstücke)

Vorbereitung zur Reinigung
Wasserschusskappe Art.-Nr. 5082-159 an Manschettenanschluss anbringen.

Nur Reinigung (Manschetten und Anschlusszubehör)

- Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.
- Manschette und Zubehörteile in die Lösung tauschen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen der Manschette und der Zubehörteile mit einer weichen Bürste von sichtbar Verschmutzung befreien. Bei Bedarf wiederholen.

Reinigung und Desinfektion (Manschetten)

- Reinigung, Desinfektionsmittel auf alle Oberflächen von Manschette und Zubehörteilen gründlich auftragen (sprühen oder eintauchen). Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Wasserschusskappe abnehmen und an der Luft trocknen lassen.
- Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschleißeigenschaften prüfen und zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen gefunden werden.
- Desinfizieren: Desinfektionsmittel erneut auf alle Oberflächen von Manschette und Zubehörteilen gründlich auftragen (sprühen oder eintauchen). Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Wasserschusskappe abnehmen und an der Luft trocknen lassen.
- Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschleißeigenschaften prüfen und zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen gefunden werden.

Nach Reinigung oder Reiniung/Desinfektion

- Bei korrekt angebrachter Wasserschusskappe gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Wasserschusskappe abnehmen und an der Luft trocknen lassen.
- Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschleißeigenschaften prüfen und zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen gefunden werden.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen der Manschette und Blase mit einer weichen Bürste von sichtbar Verschmutzung befreien. Bei Bedarf wiederholen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

Überprüfung nach Reinigung oder Reiniung und Desinfektion

Manschette auf Abnutzung und angemessene Verschlusssicherheit prüfen und anschließend zur Dichtheitskontrolle aufpumpen. Nicht verwenden, wenn Abweichungen bei der Manschette feststellen.

Reinigung und Desinfektion (Manschette und Blase)
1. Eine pH-neutrale enzymatische Reinigungslösung gemäß Herstelleranweisungen zubereiten.

- Manschette und Blase in Reinigungslösung tauchen oder einweichen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Alle Oberflächen mit weicher Bürste reinigen. Nassreinigung von 5 Minuten bzw. nach Anweisung des Herstellers mindestens 10 Minuten einhalten. Die Nassreinigung darf 10 Minuten nicht überschreiten.
- Gründlich mit Wasser spülen. Es darf keine Flüssigkeit in den Schlauch der Manschette eindringen.
- Mit sauberm Tuch leicht feucht trocken.
- Manschettenehülle und Blase vollständig an der Luft trocknen lassen.
- Blase wieder in Manschettenhülle einsetzen.

2. Immerego e bagnare con la soluzione il bracciale e gli accessori. Non consentire l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

3. Strofinare delicatamente tutte le superfici del bracciale e degli accessori in modo da rimuovere la sporcizia visibile. Ripetere la procedura come necessario.

Pulizia e disinfezione (Bracciali)
1. Pulizia: saturare completamente di detergente germicida (sprazzandolo o per immersione) tutte le superfici del bracciale e degli accessori. Non consentire l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

a) Strofinare delicatamente in modo da rimuovere la sporcizia visibile. Ripetere la procedura come necessario.

b) Risciacquare con acqua.

2. Disinfezione: saturare di nuovo, completamente, di detergente germicida (sprazzandolo o per immersione) tutte le superfici del bracciale e degli accessori. Non consentire l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

3. Strofinare delicatamente tutte le superfici. Lasciare a contatto con l'umidità per 5 minuti o più a lungo, se indicato dal produttore del detergente germicida. Non attendere per più di 10 minuti.

Dopo la pulizia o la pulizia e disinfezione

1. Con il tappo di lavaggio in posizione, sciquare accuratamente con acqua. Non consentire l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

2. Asciugare le superfici, mantenedole umide, con un panno pulito.

3. Rimuovere il tappo di lavaggio e lasciare asciugare all'aria.

4. Ispezionare il bracciale, verificando che non sia deteriorato e che la chiusura sia integra e gonfiando per controllare che non vi siano perdite. Non utilizzare se si riscontrano anomalie.

**Pulizia e disinfezione di basso livello (bracciali per misurazione della pressione sanguigna o due componenti della pressione sanguigna a parete)**

Preparazione per la pulizia
Rimuovere la camera d'aria dal manicoetto del bracciale.
Sotto pulizia (bracciale e camera d'aria)

1. Preparare la soluzione detergente enzimatica a pH neutro secondo le istruzioni del produttore.

2. Immerego e bagnare con la soluzione il bracciale e la camera d'aria. Strofinare delicatamente con un panno pulito.

3. Strofinare delicatamente tutte le superfici del bracciale e della camera d'aria in modo da rimuovere la sporcizia visibile. Ripetere la procedura come necessario.

Pulizia e disinfezione (bracciale e camera d'aria)
1. Pulizia

a) Saturare completamente di detergente germicida (sprazzandolo o per immersione) tutte le superfici del bracciale e della camera d'aria. Evitare l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

b) Strofinare delicatamente in modo da rimuovere la sporcizia visibile.

c) Risciacquare con acqua. Evitare l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

2. Disinfezione

a) saturare di nuovo, completamente, di detergente germicida (sprazzandolo o per immersione) tutte le superfici del bracciale e della camera d'aria. Evitare l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

b) Strofinare delicatamente tutte le superfici. Lasciare a contatto con l'umidità del detergente per 5 minuti o più a lungo, se indicato per il prodotto del detergente germicida. Non attendere per più di 10 minuti.

c) Risciacquare a fondo con acqua. Evitare l'ingresso di liquidi nei tubi della camera d'aria.

d) Asciugare le superfici, mantenedole umide, con un panno pulito.

e) Lasciare asciugare completamente all'aria il manicoetto del bracciale e la camera d'aria.

f) Reinstallare la camera d'aria nel manicoetto del bracciale.

Ispezione dopo la pulizia o dopo pulizia e disinfezione
Ispezionare il bracciale, verificando che non sia deteriorato e che la chiusura sia integra, quindi gonfiarlo per controllare che non vi siano perdite. Non utilizzare se si rilevano anomalie nel bracciale.

**Specifiche ambientali**

Temperatura di immagazzinaggio da -20 °C a +55 °C
Umidità relativa di immag - 15% a 95% (senza condensationi)
Zmaggiadali temperatura - 10 °C a 40 °C
Umidità relativa di funzionamento da 15% a 90% (senza condensa)

**Smaltimento sicuro**
Gli utenti devono ripetere tutte le leggi e le normative federali, statali, regionali e/o locali in quanto si riferiscono allo smaltimento sicuro di dispositivi e accessori medici. In caso di dubbi, l'utente del dispositivo deve prima contattare il supporto tecnico Hillrom per il proprio paese.

**NOTA** Smaltire lo sfognametro non automatizzato o gli accessori in conformità alle leggi applicabili.

**Codice lotto (contrassegnato direttamente sul bracciale)**

Decodificare lotto
Codice lotto FlexiPORT: AAAA-MM-DD-GS
Codice lotto a due componenti: AAAA-MM-DD-As - Anno, M = Mese, G = Giorno e S = Strumento

**Standard**

Il bracciale per la misurazione della pressione sanguigna è progettato per funzionare entro i limiti prescritti dagli standard:
- ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012)
- Sfigmomanometri non invasivi-Parte 1: Requisiti e metodi di prova (secondo gli standard)

**AVVERTENZA** Rischio di misurazioni imprecise. Utilizzare il bracciale solo quando l'indicatore dell'arteria rientra nell'intervallo stampato sul bracciale. In caso contrario si possono ottenere letture errate.

**AVVERTENZA** Rischio di lesioni per il paziente. Non installare mai connettori di tipo luer nei tubi per la misurazione della pressione sanguigna WELCH ALLYN. L'utilizzo di questi connettori nei tubi del bracciale della pressione sanguigna comporta il rischio di una connessione errata dei tubi alla linea endovenosa del paziente e di introduzione d'aria nel sistema circolatorio di quest'ultimo.

**AVVERTENZA** Non applicare il bracciale ad un sistema in cui la pelle è delicata o danneggiata. Esaminare di frequente il sito di applicazione del bracciale, per verificare che non vi siano segni di irritazione o lesioni.

**AVVERTENZA** Lasciare uno spazio per il passaggio di 1 o 2 dita tra il paziente e il bracciale.

**AVVERTENZA** Non applicare il bracciale agli arti utilizzati per le infusioni endovenose.

**AVVERTENZA** Ridurre al minimo il movimento degli arti e del bracciale durante l'uso del bracciale agli arti utilizzati per le infusioni endovenose.

**AVVERTENZA** Assicurare una tenuta perfetta su tutti i punti di collegamento prima dell'uso.

**AVVERTENZA** Non consentire l'ingresso di detriti estranei nei tubi della camera d'aria.

**AVVERTENZA** Sistemi endovenosi (EV) - non collegare i bracciali tra loro. Il contatto di tipo luer a sistema per la somministrazione endovenosa di liquidi può causare, il liquido potrebbe penetrare nei bracciale.

**MESSAGGI DI ATTENZIONE**

I messaggi di attenzione nel presente manuale indicano condizioni o componenti che possono compromettere il sistema o altre apparecchiature, oppure provocare la perdita di dati.

**ATTENZIONE** Non stirare il bracciale con un ferro da stiro caldo.

**ATTENZIONE** Non gonfiare il bracciale con la fiaschetta e il gancio non sono chiusi.

**ATTENZIONE** Non utilizzare vapore o calore per sterilizzare il bracciale o i tubi.

**ATTENZIONE** Non superare i 250 mmHg con bracciali monouso per la fascia a temperature uguali o superiori a 30 °C.

**Funzionamento**

Utilizzare il bracciale per la pressione sanguigna WELCH ALLYN esattamente come qualsiasi altro bracciale per la pressione sanguigna tradizionale. Il bracciale non limita la respirazione o la funzione di un sistema in combinazione con sfigmomanometri manuali e automatizzati.

Selezionare una misura di bracciale appropriata per la circonferenza del braccio del paziente. L'intervallo applicabile, in centimetri, è stampato su ciascun bracciale.

**NOTA** Utilizzare il bracciale solo quando l'indicatore dell'arteria rientra nell'intervallo riportato sul bracciale. Se l'indicatore dell'arteria non raggiunge l'intervallo, utilizzare un bracciale di dimensioni superiori o inferiori di una taglia. Precisi. Se l'indicatore dell'arteria supera l'intervallo, utilizzare un bracciale di dimensioni inferiori per assicurare risultati precisi.

**ATTENZIONE** La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita di questo dispositivo soltanto a un uso prescrizione di professionisti medici o personale sanitario qualificato. L'utilizzo del presente dispositivo è destinato a personale qualificato.

**Assistenza tecnica Hillrom**

Per informazioni sul prodotto Welch Alllyn, rivolgersi all'assistenza tecnica Hillrom:
<http://hillrom.com/en-us/about-us/locations>

**BREVETTO/BREVETI**

Per informazioni sui brevetti, visitare il sito [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents)

**Garanzia**

Si garantisce che il prodotto Welch Alllyn, se nuovo, è privo di difetti originali nei materiali e nella manodopera e che le prestazioni sono conformi alle specifiche del produttore in relazione alle seguenti istruzioni di utilizzo e manutenzione. Il periodo di garanzia\* decorre dalla data di acquisto da Welch Alllyn, Inc. o dai suoi distributori autorizzati. Gli obblighi di garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione dei componenti che presentano un difetto, secondo i criteri stabiliti da Welch Alllyn, entro il periodo di garanzia. Tali garanzie si estendono a tutti i componenti originali che possono essere estese o trasferite ad alcuna parte terza. La presente garanzia non sarà applicata a danni o guasti del prodotto che, secondo i criteri stabiliti da Welch Alllyn, sono stati causati da uso improprio, inaccidente (compresi i danni da spezzazioni), negligenza, manutenzione impropria, modifiche o riparazioni effettuate da soggetti diversi da Welch Alllyn o dai relativi rappresentanti dell'assistenza autorizzati.

\*Garanzie dei bracciali per lo misurazione della pressione sanguigna FlexiPORT o i due componenti)
Bracciale riutilizzabile WELCH ALLYN FlexiPORT: garanzia di tre anni
Bracciale a due componenti WELCH ALLYN: garanzia di due anni

Tali garanzie esprime sostituzioni con qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, comprese le garanzie di commercialità o idoneità per un fine particolare; nessun altro soggetto è autorizzato ad assunere la responsabilità di modificare o alterare la garanzia applicabile alla vendita della pressione sanguigna WELCH ALLYN.

Welch Alllyn non sarà responsabile di perdite o danni, diretti, incidentali o consequenziali, derivanti dalla violazione della garanzia espressa, eccetto che per quelli enuncati nel presente documento.

**Beogod gebruik**

WELCH ALLYN Bloeddrukmanchetten voor kinderen en volwassenen zijn niet-invasieve bloeddrukmanchetten die zijn bedoeld om in combinatie met niet-automatische en automatische armbanden te gebruiken om de bloeddruk te meten bij kinderen en volwassenen.

De WELCH ALLYN bloeddrukmanchette is bedoeld voor gebruik door een medisch professional.

**Contra-Indicaties**

WELCH ALLYN Bloeddrukmanchetten voor kinderen en volwassenen zijn niet geschikt voor pasgeborenen.

### Restrisico

Dit product voldoet aan de relevante normen voor elektromagnetische interferentie, mechanische veiligheid, prestaties en biocompatibiliteit. Het product kan potentieel letsel of potentiële schade voor de patiënt of gebruiker door onderstaande omstandigheden echter niet volledig wegnemen:

- Letsel of schade aan het hulpmiddel in verband met elektro-magnetische risico's
- Letsel door mechanische risico's
- Letsel door onbeschikbaarheid van het hulpmiddel, functies of parameters;
- Letsel door verkeerd gebruik, zoals ontoegankelijk reinigen, en/of letsel door de prototelling van het hulpmiddel aan biologische triggers die kunnen leiden tot een ernstige systemische allergische reactie.

**Accessoires**

FlexiPORT-bloeddrukmantel      Reinigingsdoek, REF: 5082-159

**Compatibele apparaten**

Tweedelijge bloeddrukmantel
Dit bloeddrukmantel is ontworpen om te functioneren met niet-geautomatiseerde bloeddrukmeters die zijn getest volgens:

- ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012), niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 1: vereisten en testmethoden voor niet-geautomatiseerde meettypen.

FlexiPORT-bloeddrukmantel

Dit bloeddrukmantel is ontworpen om te functioneren met niet-geautomatiseerde bloeddrukmeters die zijn getest volgens:

- ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012), niet-invasieve deeldrukmeters - Deel 1: vereisten en testmethoden voor niet-geautomatiseerde meettypen.

Dit bloeddrukmantel is ontworpen om te functioneren met geautomatiseerde bloeddrukmeters die zijn getest volgens:

- ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2013, niet-invasieve bloeddrukmeters - Deel 2: Klinisch onderzoek van het geautomatiseerde meettype.

**WAARSCHUWINGEN**

De waarschuwingen in deze handleiding wijzen op omstandigheden of handelingen die kunnen leiden tot ziekte, letsel of overlijden. Waarschuwingssymbolen worden in een zwart-wit symbool met rode tekst weergegeven.

**WAARSCHUWING** Mogelijke meetfout. Gebruik alleen goedgekeurde bloeddrukmantels en -accessoires. Het gebruik van niet-goedgekeurde accessoires kan de nauwkeurigheid van de bloeddrukmantel worden gebruikt, kan deze lang per ongeluk op de intraveneuze lijn van een patiënt wordt aangekoeld, waardoor er lucht in de bloeddruktlinie van de patiënt kan worden gebracht.

**WAARSCHUWING** Breng de manchet niet aan op plekken waar de huid of de bloeddruk kan worden beschadigd. Het gebruik van de manchet regelmatig op irritatie.

**WA**



Welch Allyn, Inc. eller en af dennes autoriserede forhandlere. Welch Allyns forpligtelse er begrænset til reparation eller udførelse af komponenter, som efter Welch Allyns vurdering er defekte i garantiperioden. Disse garantier gælder kun for den oprindelige køber og kan ikke overdrages eller overføres til tredjepart. Denne garanti dækker ikke skader eller produktivitet, som følge Welch Allyns vurdning skyldes forkert brug, ulæse (inkl. forsendelsesklager), forsendelse, forkert vedligeholdelse, ændring eller reparation foretaget af andre end Welch Allyn eller en dennes autoriserede servicerepræsentanter.

\*Garantier for FlexPORT og blodtryksmanchet of Ikomponenthyfen

WELCH ALLYNN FlexPORT reusable cuff: garanti på tre år
WELCH ALLYNN Two-piece cuff: garanti på to år

Disse utrykkelige garantier træder i stedet for alle andre utrykkelige og uverloftede garantier, heriblandt garantierne vedrørende salgbarhed og egnethed til et bestemt formål, og ingen anden person har bemyndiget til sig vedne af Welch Allyn at give noget ansvar for disse garantier. Hvis du køber fra WELCH ALLYNS blodtryksmanchet, Welch Allyn kan på ingen måde være erstattingspligtig for eventuelle tab eller skader, heriblandt direkte økonomiske skader, følgeskader, der måtte opstå som følge af et brud på en utrykkelig garanti, medmindre andet er foreskrevet.

## Bemærkning til brugere og/eller patienter i EU

Enhver alvorlig handling, der er opstået i forbindelse

med enheden, skal rapporteres til fabrikanten og den kompetente myndighed i brugers og/eller patientens medlemsstat.

## SUOMI

## Käyttöohje

WELCH ALLYNN lasten ja aikuisten verenpainemansetti ovat ei-invasiivisia ja automaattisesti käyttäviä. Niitä voidaan käyttää yhdessä e-leimattomien tai automaattisten verenpainemittareiden kanssa lasten ja aikuisten verenpainemittauksiin. WELCH ALLYNN lasten ja aikuisten verenpainemansetit on tarkoitettu koulutetun lääketieteen ammattihenkilön käyttöön.

## Vaisto-aiheet

WELCH ALLYNN lasten ja aikuisten verenpainemansettia ei saa käyttää vastasyntyneille.

## Jännännärsäki

Tämä tuote on asiansäkulävien sähkömagneettisia häiriöitä, mekaanista turvallisuutta, suorituskykyä ja biohyötensuovuvuutta koskevia testattua materiaalia, jota on valmistettu ja paketoitu tämän väestön täysin positiivista seuraavasta syyistä potilaille tai käyttäjille aiheuttavien haittojen mahdollisuutta:

- Sähkömagneettiset säteilyhäiriöt, jotka saattavat johtaa väkivallan systeemin allergisen reaktion.
- Mekaaniset vaarat.
- Liikenteen vaarat tai näin johtavien käyttö estymisen.
- Väärinkäytöt, kuten puutteellinen puhdistaminen jne.
- Liikkeen altistuminen biologisille aineksille, jotka saattavat johtaa väkivallan systeemin allergisen reaktion.

## Lisävarusteet

FlexPORT-verenpainemansetti     Pesukurkki, vitenumero: 5082-159

Yhteensopivat laitteet     Koksiosien verenpainemansetti

Tämä verenpainemansetti on suunniteltu käytettäväksi sellaisten ei-automatoitettujen verenpainemittareiden kanssa, jotka on testattu seuraavan standardin mukaisesti:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012). Ei-invasiiviset verenpainemittarit - Osa 1: Vaatimukset ja testimenetelmät ei-automatoitoidille mittauustavalle.

FlexPORT-verenpainemansetti     Pesukurssi, vitenumero: 5082-159

Yhteensopivat laitteet     Koksiosien verenpainemansetti

Tämä verenpainemansetti on suunniteltu käytettäväksi sellaisten automatoitettujen verenpainemittareiden kanssa, jotka on testattu seuraavan standardin mukaisesti:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2013. Ei-invasiiviset verenpainemittarit-Osa 2: Automaatioidun mitattavan kliininen validointi.

## VAARALMOITUKSET

Varoituserkinintä tässä käyttöohjeessa viittaavat oluolusihintä tai toimintatapoin, jotka voivat vahingoittaa sairaiden, heikkipotilaiden ja kaikkien käyttöalustajien, jos puhdistusaineella näyväthä hampaalla pohjalla mustavalkoisilla aineilla.

**VAROITUS** Johdallisen mittausvirhe. Käytä vain hyväksytyt yhteensopivat verenpainemittarit kanssa, jotka on testattu seuraavan standardin mukaisesti.

**VAROITUS** Ei-automatoitettujen verenpainemittareiden kanssa, jotka on testattu seuraavan standardin mukaisesti: • ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012). Ei-invasiiviset verenpainemittarit - Osa 1: Vaatimukset ja testimenetelmät ei-automatoitoiduille mittauustavalle.

FlexPORT-verenpainemansetti     Pesukurssi, vitenumero: 5082-159

Yhteensopivat laitteet     Koksiosien verenpainemansetti

**VAROITUS** Epätarkan mittauksen riski. Muussa tapauksessa tulokset voivat vaihtella. Käytä vain hyväksytyt yhteensopivat verenpainemittarit kanssa, jotka on testattu seuraavan standardin mukaisesti.

**VAROITUS** Mansettiä ei saa asettaa alueella, jossa potilaan iho on herkkä tai vaurioitunut. Tarkista manneetti, jossa potilaan iho on herkkä tai vaurioitunut. Tarkista manneetti, jossa potilaan iho on herkkä tai vaurioitunut.

**VAROITUS** Jäätä 1–2 sormenpäänsuonon väliin potilaan ja manneetin välillä. **VAROITUS** Älä aseta mansetta raajoihin, joita käytetään suonensisäisen infuusion antamiseen.

**VAROITUS** Estä mansetin ja raajan liikuminen mittauksen aikana. **VAROITUS** Yhmittämällä mansettiin liitoskoneisiin liimattavien kenkien käyttö.

**VAROITUS** Älä päästä ylimääräistä materiaalia tai likaa leukuhintaan tai suuhun liittämällä.

**VAROITUS** Suonensisäisiä (IV-)järjestelmiä: mansetteja ei saa liittää Luer-luokittamattoihin suonensisäisiin nestejärjestelmiin, jottei mannestä pääse nesteä.

## VAROITUKSET

Varoituserkinintä tässä käyttöohjeessa viittaavat oluolusihintä tai toimintatapoin, jotka voivat vahingoittaa laitteita tai muuta aineellista omaisuutta tai aiheuttaa tietojen katoamista.

**VAROITUS** Älä paina mansetta kosketuksiin silmien kanssa.

**VAROITUS** Älä täytä mansettia, elleivät vain kookka ja silmukka ole suljettuna.

**VAROITUS** Älä steriloi mansettia tai sen letkua hyöryllä tai kuumentamalla.

**VAROITUS** Älä yrittää 250 mmHg painetta käyttäessä reiskoon keraaalisen mansettia 30 °C/86 F:in tarkkaammassa lämpötilässä.

**Käyttö** **WELCH ALLYNN** verenpainemansetti on käytettävä tavallisen verenpainemansetin tavoin. Verenpainemansetta voi käyttää mannesten ja automaattisten verenpainemittareiden kanssa lasten ja aikuisten verenpainemittauksiin vastaava mansettikoko.

Jokaiseen mannestiin on painettu settimetriin ilmoitettu ympärysmitta-alue.

Painetta käytetään 0–300 mmHg.

**HUOMAUTUS** Valtimon kohdistusmerkki on olava mansetin merkintä yläpuolella. Jos valtimon kohdistusmerkki näkyy merkintä-alueella, käynnistä uudelleen mansetti. Muussa tapauksessa mitaustulokset voivat olla epätarkkoja. Jos valtimon kohdistusmerkki ylittää merkintä-alueen, käytä pienempää mansettikokoa, jotta mittaus onnistuu tarkasti.

**Puhdistus ja kevyt desinfiointi** **VAROITUS** Henkilöiden, jotka käyttävät puhdistus- ja desinfiointiprosessia, on otava huomioon, että peseyntyneitä lääkkäinallisten laitteiden puhdistukseen ja desinfiointiin.

**VAROITUS** Tarkista puhdistus- ja bakteereja tappavan desinfiointin valmistajalla sen käyttöä ja bakteerien tappamisen tavan koskevat tiedot.

**VAROITUS** FlexPORT-mansetti on asennettava pesukurkki ennen puhdistamista, jotta mansetin sivut ei vahingoitu.

Ästää nesteen päästä kokkosäisään mansettin letkuihin ja siiskiumiin, sillä se voi vaurioittaa mansetin sisäosia.

**VAROITUS** Käytä mansetin vaurioitumisen estämiseksi vain tässä mainittuja puhdistus- tai bakteereja tappavia aineita. Älä käytä nestemäisiä puhdistus- tai bakteereja tappavia aineita. Älä käytä alkoholia.

**VAROITUS** Toistuva uudelleenkäyttö voi heikentää laitteen kuntoa; noudata tarkistusohjetta, jotta laite pysyy ehjinä.

**VAROITUS** Älä hankaata mansetta kovalla vaimolla, jotta mütiin mansetin merkinnät ja/tai mansetin suljuin voivat vahingoittua.

## Materialit

- Neuutraalin pH:n entsymattainen puhdistusaine.
- Valkaisuainepohjainen bakteereja tappava puhdistusaine, jota voi käyttää, teveydenhuoltoaltein kanssa, joka pystyy keyveen desinfiointiin.
- Hyhyi pinta entsymattaisella puhdistusaineella valmistajan ohjeiden mukaisesti. Huuhteella kostautella linnualla.
- Puhtaus 0,5-prosenttisia luekollia sisältäviä huuhteella.

- Hyhyi pintaa entsymattaisella puhdistusaineella valmistajan ohjeiden mukaisesti. Huuhteella kostautella linnualla.
- Puhtaus 0,5-prosenttisia luekollia sisältäviä huuhteella.
- Hyhyi 70-prosenttisiä isopropyylialkoholia. Huuhteella kostella linnualla.

**Puhdistus ja kevyt desinfiointi (uudelleenkäytettävä FlexPORT-mansetti, letkut ja porttien liitoskappaleet)**

Puhdistuksen valmistelu

Asenna pesukurkki, vitenumero 5082-159, mansetin porttiin.

Voin puhdistus (mansetti ja liittivärseläset)

Valmistaa neuutraalin pH:n entsymattainen puhdistusaineisuus valmistajan ohjeiden mukaisesti.

2. Uota tai liota mansetta ja varusteta puhdistusaineiluokseen. Älä päästä nesteä siiskiumin letkuihin.

3. Harjaa kaikki mansetti ja varusteiden pinnat kevyesti niin, että saat poisasettua näkyvän lian. Tästä kiiettyä tavasta.

Puhdistus ja desinfiointi (mansetti ja siiskiumi)

1. Puhdistus: Levitä runsaasti bakteeja tappavaa puhdistusainetta (suihkuttamalla tai uotamalla) kaikille mansetin ja varusteiden pinnoille. Älä päästä nesteä siiskiumin letkuihin.

a) Harjaa kevyesti, jotta saat poisasettua näkyvän lian.

b) Huuhteella vedellä.

c) Kuvaa niin, että pintaan jää vähän kosteutta, ja tarkista.

2. Desinfiointi: Levitä uudelleen runsaasti bakteeja tappavaa puhdistusainetta (suihkuttamalla tai uotamalla) kaikille mansetin ja varusteiden pinnoille. Älä päästä nesteä siiskiumin letkuihin.

3. Harjaa kaikki pinnat kevyesti. Anna mansettien olia bakteeja tappavaa puhdistusainetta vähintään minuutin ajan tai pikemminkin, jos puhdistusaineen valmistajan ohjeissa niin neuvoaan. Älä pidä mansetta liuokessa yli 10 minuutin ajan.

Puhdistuksen tai puhdistuksen ja desinfiointiin jälkeen

1. Älä poista pesukurkita. Huuhteella huuhteellisi vedellä. Älä päästä nesteä siiskiumin letkuihin.

2. Kuvaa puhtaalla linnualla niin, että pintaan jää vähän kosteutta.

3. Ota pesukurkki pois ja anna kuivua huoneilmassa.

4. Tarkista, ettei tuotuksessa ole vaurioita ja että sen suljuin on ehjä, ja tulki sitten mansetin vuotojen varalta käyttämällä se ilmalma. Älä käytä tuotetta, jos havaitset sinä poikkeamia.

5. Harjaa kaikki mansetti ja siiskiumin pinnat kevyesti niin, että saat poisasettua näkyvän lian. Tästä kiiettyä tavasta.

Puhdistus ja desinfiointi (mansetti ja siiskiumi)

1. Puhdistus 1. Valmistaa neuutraalin pH:n entsymattainen puhdistusaineisuus valmistajan ohjeiden mukaisesti.

2. Uota mansetta ja siiskiumi puhdistusaineiluokseen tai anna niiden liota liuokessa. Älä päästä nesteä siiskiumin letkuihin.

3. Harjaa kaikki pinnat kevyesti. Anna mansetti ja siiskiumin olia bakteeja tappavaa puhdistusaineiluokseen vähintään minuutin ajan tai pikemminkin, jos puhdistusaineen valmistajan ohjeissa niin neuvoaan. Älä pidä mansetta tai siiskiumia liuokessa yli 10 minuutin ajan.

Puhdistuksen tai puhdistuksen ja desinfiointiin jälkeen

Tarkista, ettei tuotuksessa ole vaurioita ja että sen suljuin on ehjä, ja tulki sitten mansetin vuotojen varalta käyttämällä se ilmalma. Älä käytä mansetta, jos havaitset sinä poikkeamia.

**Käyttöympäristöä koskevat tiedot**

Sällysympäristö     -20°C–+55 °C (-4°F–+131°F)

Suhteellinen ilmankosteus säilytys aikana     15–95 % (hyvänmitta)

Suhteellinen ilmankosteus käyttöön aikana     10–90 % (50°–104° F)

Uuallinen hävitäminen Käyttäjien on noudatettava kaikkia lääketieteellisten laitteiden ja lisävarusteiden turvallista hävitämistä koskevia kansallisia, alueellisia ja paikallisia lakeja ja sääntöjä. Esimerkiksi huonokissa laitteen käyttäjän on otettava ensisijaisesti yhteyttä Hiltosmen tekniseen tukeen, jotta saa ohjeistusta turvalliseen hävitämiseen.

**HUOMAUTUS:** Ei-automatoitettujen verenpainemittarin hävitäminen on erikseen tarkistettava valmistajan tai jälkijäsen kanssa.

**Erätunnus (merkintä suoran mansetin)**

Erätunnus: mansetti FlexPORT-erätunnus: VVVV-KK-PP-TT

Koksiosien mansetti erätunnus: VVVV-KK-Jossa V = Vuosi, K = Kuukausi, P = Päivä ja T = Työkylu

**Standardit** Tämä verenpainemansetti on suunniteltu käytettäväksi seuraavan standardin rajoitusten mukaisesti:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012). Ei-invasiiviset verenpainemittarit - Osa 1: Vaatimukset ja testimenetelmät ei-automatoitoiduille mittauustavalle.

FlexPORT-liittimet ei-aktiivisille pienikaliiperisilla linnoilla, koska sen sisäinen nestein kuitjetetaan tarkoitettu käyttöön ja käyttötarkoituksella.

**Limauksien ilmoitus** Welch Allyn ei ole vastuussa viikkökehäntöistä eikä tuottosen lattomissa ja virheellisesti käytöstä, jotka voivat aiheuttaa siita, ettei tätä tuotetta käytä asiansäkulävien kanssa oikehrassa julkaisutien ohjeiden, varoitusten, valvointilousten tai käyttöohjeiden mukaisesti.

**VAROITUS** Ohtyiden, varoitusten, valvointilousten tai käyttöohjeiden mukaisesti.

**Hilroimn Tekninen Tuki** Lisätietoja Welch Allyn -tuotteista saa ottamalla yhteyttä Hiltosmen tekniseen tukeen: [hiltom.com/en-us/about-us/contact](mailto:hiltom.com/en-us/about-us/contact)

**PATENTTI/PATENTIT** Tietoja patenteista on osoitettessa [hiltom.com/patents](http://hiltom.com/patents)

**Takuu** Ostajalle taataan, että tämä Welch Allyn -tuote ei uetena sisällä jälkikäteen materiaalia, jota valmistajalhaitta ei ole tarkastanut normaalkäytössä valmistajan teknisten määräysten mukaisesti.

Takuukaan" alkaa päivästä, jona tuote on ostettu Welch Allyn, Inc:ta sisältävästä materiaalista. Takuu ei sisällä siikkäisiä, jotka liittyvät rajoittautu Welch Allynn takuukaan. Väikkösiikis totemien osien korjaamiseen tai vaihtamiseen. Nämä takuut koskevat tuotteen alkuperäisiä osia, jotka nää uetua tässä kohtauksessa tuotteen. Tämä takuu ei kata vaurioita tai tuotteikkia, jonka Welch Allyn toteaa julkaisutien virheellisesti käytöstä, onnettomuuksista, kuitjetuvastuutien mukaan luettuna, huoltomattomuudesta, väärinkäytännöistä, väärin muuttamisesta tai muun Welch Allynin tai sen valtuutetun huoltotoimiston tekemistä korjauksista.

**\*FlexPORT-verenpainemansetin ja kokkosiosien verenpainemansetin takuu** Uudelleenkäytettävä WELCH ALLYNN FlexPORT-mansetti kolmen vuoden takuu. Koksiosien WELCH ALLYNN mansetti: kahden vuoden takuu.

Nämä kirjalliset takuu kumovaa kaikki muut välilliset tai välittömät takuut sisältäen takuut myyntipölköissästä ja sovellettavasta tietyn tarkoituksella. WELCH ALLYNN verneittoseet rajoittavat Welch Allynn takuukaan väikkösiikkis totemien osien korjaamiseen tai vaihtamiseen. Nämä takuut koskevat tuotteen alkuperäisiä osia, jotka nää uetua tässä kohtauksessa tuotteen. Tämä takuu ei kata vaurioita tai tuotteikkia, jonka Welch Allyn toteaa julkaisutien virheellisesti käytöstä, onnettomuuksista, kuitjetuvastuutien mukaan luettuna, huoltomattomuudesta, väärinkäytännöistä, väärin muuttamisesta tai muun Welch Allynin tai sen valtuutetun huoltotoimiston tekemistä korjauksista.

\*FlexPORT-verenpainemansetin ja kokkosiosien verenpainemansetin takuu Uudelleenkäytettävä WELCH ALLYNN FlexPORT-mansetti kolmen vuoden takuu. Koksiosien WELCH ALLYNN mansetti: kahden vuoden takuu.

Nämä kirjalliset takuu kumovaa kaikki muut välilliset tai välittömät takuut sisältäen takuut myyntipölköissästä ja sovellettavasta tietyn tarkoituksella. WELCH ALLYNN verneittoseet rajoittavat Welch Allynn takuukaan väikkösiikkis totemien osien korjaamiseen tai vaihtamiseen. Nämä takuut koskevat tuotteen alkuperäisiä osia, jotka nää uetua tässä kohtauksessa tuotteen. Tämä takuu ei kata vaurioita tai tuotteikkia, jonka Welch Allyn toteaa julkaisutien virheellisesti käytöstä, onnettomuuksista, kuitjetuvastuutien mukaan luettuna, huoltomattomuudesta, väärinkäytännöistä, väärin muuttamisesta tai muun Welch Allynin tai sen valtuutetun huoltotoimiston tekemistä korjauksista.

**Huomautus käyttäjille ja/vai potilaille EU:ssa**

Kaikki laitteen käyttö- ja vaihto-vaaratilanteet on ilmoitettava valmistajalle käyttäjän ja/tai potilaan asuimaan asiansäkulävien varustuksella.

**SVENSKA**

**Användningsområde** WELCH ALLYNN blodtryksmanschetter för barn och vuxna är ikke-invasiva blodtryksmanschetter som är avsedda att användas tillsammans med icke-automatiska och automatiska blodtryksmätare för att bedöma blodtryck på barn och vuxna. WELCH ALLYNN blodtryksmanschetter är avsedda att användas av kliniskt utbildad vårdpersonal.

**Kontraindikationer** WELCH ALLYNN blodtryksmanschetter för barn och vuxna är kontraindicerade att användas på nyfödda.

**Övriga risker** Den här produkten uppfyller relevanta standarder för elektromagnetisk interferens, mekanisk säkerhet, prestanda och biokompatibilitet. Produkten kan dock inte behålla sin säkerhet för patient- eller användarskador av följande typ och orsak:

- Personskador eller skada på utrustning som är förknippade med elektromagnetiska störningar.
- Skador på grund av mekaniska risker.
- Skada på grund av enheten, funktioner eller parametar inte är tillgängliga.
- Desinficerat
- Dra in alla ytor ordentligt en gång till (spräja eller släng ned) på manschett och blåsa med bakteriedödande

- Skador till följd av felaktig användning. Till exempel otillräcklig rengöring.
- Skador från exponering för biologiska utsläpp som kan resultera i allergiska eller systemisk allergiska reaktioner.

### Tillbehör

FlexPORT blodtryksmanschett     Rengöringskydd, art.nr: 5082-159

### Komponenter

Blodtryksmanschett i två delar

Den här blodtryksmanschetten är utformad för att fungera med icke-automatiska blodtryksmätare bestående för:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012). Icke-invasiva blodtryksmätare - Del 1: Krakv och testmetoder för icke-automatiserad mätningstyr.

FlexPORT blodtryksmanschett     Den här blodtryksmanschetten är utformad för att fungera med icke-automatiska blodtryksmätare bestående för:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012). Icke-invasiva blodtryksmätare - Del 1: Krakv och testmetoder för icke-automatiserad mätningstyr.

Den här blodtryksmanschetten är utformad för att fungera med automatiska blodtryksmätare bestående för:

1: Klinisk undersökning av automatiserad mätningstyr.

## ⚠️ VARNINGAR

Varningsmeddelandena i den här handboken identifierar omständigheter eller handhavanden som kan leda till skador, personskador eller materiell skada, eller till förlust av data.

**VARNING** Eftersvett felmärkning. Ändra endast godkända Försiktighetsåtgärder och tillbehör, eftersom misstänkingar annars kan slå felaktigt.

**VARNING** Risk för felaktiga mätningar. Ändrad användning manschetter som artideanormer, hamnar inom intervall som tryck på manschetter, annars kan leda till felaktiga mätningar. Risk för patientnskada. Montera aldrig Luer Lock-anslutningar på WELCH ALLYNN blodtrykskylar. Om du använder den här typen av anslutningar på blodtrykskylens slangar finns det risk att slangen av misstag ansluts till patientens intravenösa slang, vilket gör att det kommer in luft i patientens blod. Se avsnitt 13.

**VARNING** Sätt inte manscheten på områden på patienten där huden är ömtålig eller skadad. Titta ofta efter irritation vid hudkontakt.

**VARNING** Se till att du finns ett mellanslag på 1 till 2 fingrar mellan patientens hud och manschetten.

Välj en manschett som är lämplig för patientens mått. Om manschettens slang inte matchar patientens längd kan det vara ett problem för patientens säkerhet.

**VARNING** Se till att manschetten och kroppslöden för sig så lite som möjligt.

**VARNING** Se till att alla anslutningspunkter har en lufttät förslutning före användning.

Välj en manschett som är lämplig för patientens mått. Om manschettens slang inte matchar patientens längd kan det vara ett problem för patientens säkerhet.

**VARNING** Intravenös (IV) system – Anslut inte manschetter med Luer Lock-anslutningar till intravenösa vätskesystem. Det kan orsaka blödning eller infektion.

**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER**

Försiktighetsåtgärderna i den här handboken identifierar omständigheter eller handhavanden som kan leda till skador på kroppen eller till förlust av data.

**FÖRSIKTIGHET** Stryk inte på manschetten med ett styvskrivjärn.

**FÖRSIKTIGHET** Båsa inte upp manschetten om inte haken och spärrarna används korrekt.

**FÖRSIKTIGHET** Böks inte att sterilisera manschett eller slang med ånga eller värmeförångare. Överskrid inte trycket på 250 mmHg.

**Användning** Ändra WELCH ALLYNN blodtryksmanschett på samma sätt som vanliga blodtryksmanschetter. Blodtryksmanschetten kan användas med manuella och automatiska blodtryksmätare.

Ändra manschettens längd och kan inte delat eller vridas i riktning reparation av någon annan än Welch Allyn eller någon av dess autoriserade servicerepræsentanter.

\*Garantier för FlexPORT och blodtryksmanschett i två delar

WELCH ALLYNN FlexPORT återanvändbar manschett: Tre års garanti

WELCH ALLYNN manschett i två delar: Två års garanti

Deessa uttryckska garantier gäller framför alla andra garantier, uttryckska eller underförstådda, inklusive garantier för säljbarhet och lämplighet för viltbrukningsmaterial och utförande och fungerar i enlighet med tillverkarens specifikationer vid normal användning och skötsel. Garantieredundor" börjar vid produktdatum från Welch Allyn och gäller dess autoriserade återförsäljare.

Skyddigheter under denna garanti är begränsade till reparation eller utbyte av produkter som är defekta. Dessa garantier gäller den skadade inköpspartin och kan inte delat eller vridas i riktning reparation av någon annan än Welch Allyn eller någon av dess autoriserade servicerepræsentanter.

\*Garantier för FlexPORT och blodtryksmanschett i två del



• Üreticini talimatları doğrultusunda enzimatik bazı temizleyici ile silin. Nemli bezle durulayın.

• %60-51 Nemli süyu ve su çözeltisiyle silin. Nemli bezle durulayın.
• %60-51 Nemli süyu ve su çözeltisiyle silin. Nemli bezle durulayın.

**Temizlik ve düşük düzeyde dezenfeksiyon (FlexiPort yentiden kullanılabılır kafalar, hortumlar ve port başlıklarını)**

Yakama Kaparı REF 5082-159'u kaf portuna tak.

Özese temizleme (kafalar ve konektör aksesuarları)

1. Üreticinin talimatlarına göre nötr pH'li enzimatik deterjanları solüsyonunu hazırlayın ve kullanın. Temizleyici izni vermez.

2. Kaf ve aksesuarları solüsyonunu içine batırın veya sılatın. Mesane hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

3. Görülebilir kirleri çıkarmak için kaf ve aksesuarları tüm yüzeylerini yumuşak bir şekilde fırçalayın. Genellikle siyah lekeler temizlenir.

Temizleme ve dezenfekte etme (kafalar)

1. Temizleme: Kaf ve aksesuarları tüm yüzeylerini antiseptik temizleyicilerle yıkayın (püskürtürek veya içine daldırarak). Mesane hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

a) Görülebilir kirleri çıkarmak için yumuşak bir şekilde fırçalayın.

b) Su ile durulayın.

c) Kurutun ve inceleyin.

2. Dezenfekte etme: Kaf ve aksesuarları tüm yüzeylerini antiseptik temizleyicilerle ıyice sılatın (püskürtürek veya içine daldırarak). Mesane hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

3. Tüm yüzeyleri yumuşak bir şekilde fırçalayın. Antiseptik temizleyiciler talimatlarına belirtmişse, 5 dakika veya daha uzun süre sılatın. Islak bırakma süresi 10 dakikayı aşmamelidir.

Temizleme veya temizleme ve dezenfekte etme sonrası

1. Yakama Kaparı'yı enzimlerle süyla yıkayın. Mesane hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

2. Yakama Kaparı'ı kafın ve valfa kuruyama bırakın.

3. Kaf, bozulma, yeterli kafar bütünlüğü açısından inceleyin ve sıztıı olup olmadığını görmek için sıyın. Herhangi bir anomaliiği bildirmenizi kullunlayın.

**Temizlik ve düşük düzeyde dezenfeksiyon (Two piece yeniden kullanılabılır kan basıncı kafaları)**

Temizlik izni hazzık.

Keşeyi kaf manşonundan çıkarın.

Sadece temizlik (kaf ve keşeyi)

1. Üreticinin talimatına göre nötr pH'li enzimatik temizlik deterjanı solüsyonunu hazırlayın.

2. Kaf ve keşeyi solüsyon içinne daldırın veya bastırın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

3. Görünür kiri gidermek için kaf ve keşesin tüm yüzeylerini yumuşak bir şekilde fırçalayın. Genellikle siyah lekeleri temizlenir.

Temizleme ve dezenfekte etme (kaf ve keşeyi)

1. Temizlik:

a) Kaf ve keşesin tüm yüzeylerini antiseptik temizleyicilerle (püskürtürek veya içine daldırarak) ıyice sılatın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

b) Görünür kirleri gidermek için yumuşak bir şekilde fırçalayın.

c) Su ile durulayın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

2. Dezenfeksiyon:

a) Kaf ve keşesin tüm yüzeylerini antiseptik temizleyicilerle (püskürtürek veya içine daldırarak) ıyice sılatın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

b) Tüm yüzeyleri yumuşak bir şekilde fırçalayın. Antiseptik temizleyici üreticisi tarafından yarılandırıldığı 5 dakikalık veya daha uzun ıslak temas süresine izin verin. Islak temas süresi 10 dakikayı aşmamelidir.

3. Dezenfeksiyon:

a) Kaf ve keşesin tüm yüzeylerini antiseptik temizleyicilerle (püskürtürek veya içine daldırarak) ıyice sılatın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

b) Görünür kirleri gidermek için yumuşak bir şekilde fırçalayın.

c) Su ile ıyice durulayın. Kese hortumuna sıvı girmesine izin vermeyin.

d) Temiz bir bez kullanarak nemli kurutun.

f) Keşeyi kaf manşonuna takarak tır.

Temizlik ve düşük düzeyde dezenfeksiyon sonrası incelemeye kafar, bozulma, yeterli kafar bütünlüğü açısından inceleyin ve ardından sıztıı olup olmadığını belirlemek için sıyın. Herhangi bir anomaliiği görürseniz durumdaki kafı kullanmayın.

**Çevresel spesifikasyonlar**

Saklama sıcaklığı 20°C ile 55°C (4°F ile 131°F)
Saklama nemliliği %65 ile %95 (yükünlüme)
Çalışma sıcaklığı 10°C ile 40°C (50°F ile 104°F)
Çalışma bağıli nemli %15 ile %90 (yükünlüme)

**Güvenli betaraf**

Kullanıcılar tbbi cihazların ve aksesuarların güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamak için aşağıdaki talimatları okuyun ve bunları etkin bir şekilde uygulayın. Emin olduğunuzdur cihazlarmda çizik veya yırtılmalar, güvenli ama protokollerle ilgili rehberlik için öncekiyle Hillrom'ün teknik destek birimine ile iletişime geçmelisiniz.

**NOT** Otomatik olmayan tansiyon aletleri veya aksesuarları atarken bilgilendir yourselfalayan.

**Lot kodu (doğrudan kafın üzerinde işaretlemliştir)**

Lot kodu sözütü FlexiPort Lot Kodu: YYYY-AA-GG-TT
Two-Piece Lot Kodu: YYYY-AA-BBBB
Y = Ay, G = Gün, T = Arac

Standartlar
Bu kan basıncı kafı, aşağıda belirtilen sınırlar dahilinde çağışak şekilde tasarlanmıştır:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012), invazif olmayan tansiyon aletleri - Bölüm 1: Otomatik olmayan ölçüm türleri için gereksinimler

• ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2013 (EN/ISO 81060-2:2013), invazif olmayan tansiyon aletleri - Bölüm 1: Otomatik olmayan ölçüm türleri için gereksinimler

FlexiPort konektör, dahili su yolu kapı 8,5 mm'den büyük olduğundan küçük kapı suyu olarak kabul edilmemektedir (ISO 80369-1 Bölüm 3.1.3).

**Yasal Beyan**

Weich Alllyn, ürünün yanlış ya da uygun olmayan kullanılmasını ve bu ürünün bu klavuzdaki talimatları, kılavuzları, uyarıları ve kullanılmı amaçna uygun beyanları uygun kullanılmasının bir sonucu olarak herhangi birinde oturma riskiyle beraber her hangi bir uyarılardan sonra kullanılmamasını tavsiye ederiz.

**İKAZ** ABD federal yasası, bu cihazın sadece bir doktor veya lisanslı sağlık uzmanı tarafından veya onları temsil eden yetkili satıcılara için sınırlandırma getirmektedir. Bu cihaz eğitilmiş personel tarafından kullanılmalıdır.

**Hillrom Teknik Destek**

Weich Alllyn ürünle ilgili bilgi için Hillrom Teknik Destek birimyle iletişime geçin:
hillrom.com/en-us/about-us/locations

**PATENT/PATENTLER**

Patent bilgileri için hillrom.com/patents sayfasını ziyaret edin.

**Garanti**

Weich Alllyn ürününüz yeni alındığında, ürünün malzemesinde ve işçiliğinde orijinal kusur bulunmaması, bunun yanı sıra normal kullanım ve uygun bakım koşullarında üreticinin garanti süresi boyunca sorunsuz çalışması için garanti edilir. Garanti süresi için Weich Alllyn, Inc. veya onun yetkili dağıtıcısından satın aldığınız tarahnen Hillrom Weich Alllyn'ün yükümlülükleri, garanti süresi için Weich Alllyn tarafından kusurlu olarak belirlenen bileşenlerin onarılması veya değiştirilmesi sınırlıdır.

Garantiler, satın alma işlemi gerçekleştirildiği kişi kapsar ve üçüncü taraflara atanması veya aktarılması söz konusu olamaz. Bu garanti, yukarıdaki kullanım, kaza (şeytanın hışan dahil), ihmali, uygunsuz bakım veya yanlış kullanımla ilgili olarak herhangi bir şekilde bir kişi tarafından uygulanmış modifikasyon veya onarım sonrası ortaya çıkan Weich Alllyn tarafından tespit edilen hasarlar veya ürün arızaları için geçerli değildir.

\*FlexiPort ve two-piece blood pressure cuff Garantileri
WELCH ALLYN FlexiPort reusable cuff Üç yıl garantisi
WELCH ALLYN two-piece cuff üç yıl garantisi

Vaşka garantiiler, ancak veya zmini olarak, ticari veya belirli bir amaç için kullanılan ve daha önce herhangi bir garanti veya tüm diğer garantiler yetne göre WELCH ALLYN Kan Basıncı kafalı Ürününüz satışıyla bağlantılı olarak başka hiçbir kişi Weich Alllyn'ün sorumluluğunda ve başka bir yükümlülüğü üzerine alması veya başka bir kişi Weich Alllyn'ün yükümlülükleri, garanti süresi için Weich Alllyn tarafından kusurlu olarak belirlenen bileşenlerin onarılması veya değiştirilmesi sınırlıdır.

**Av'deki kullanıcılar ve veya hasarla bildirim**
Cihazda ilişkin olarak veya hastanın bildikdi olaylar, üretilmeye ve kullanılmı veya/ya hastanın bildirdiği Uye Devletin yetkili makamlına bildirimlidir.

**RUSSKİY**

**Назначение**

Манжеты для измерения артериального давления у детей и взрослых WELCH ALLYN — это манжеты для неинвазивного измерения артериального давления, предназначенные для использования с автоматическими и неавтоматическими сфигмоманометрами в целях измерения артериального давления у детей и взрослых.

**Применование**
Манжеты для измерения артериального давления у детей и взрослых WELCH ALLYN запрещается применять для новорожденных.

Манжета для измерения артериального давления Welch Alllyn предназначена для использования медицинскими работниками, прошедшими соответствующее обучение.

**Остаточные риски**
Данные изделия соответствуют требованиям устойчивости к электромагнитным помехам, механическим воздействиям и биологической совместимости, а также эксплуатационным требованиям, изложенным в применимых стандартах. Тем не менее, при использовании изделия могут возникнуть следующие риски: исключительная вероятность причинения вреда здоровью пациента или пользователю в результате следующих причин:

• Вред здоровью или повреждение устройства в результате электромагнитных воздействий,

• Вред здоровью в результате механических воздействий,

• Вред здоровью, причиненный устройством или вследствие неправильного функционирования устройства или недостаточности измерения его параметров,

• Вред здоровью вследствие ненадлежащего использования, например неправильной чистки и (или),

• Вред здоровью вследствие контакта устройства с биологическими веществами, которые могут вызвать тяжелую или смертельную аллергическую реакцию.

**Принадлежности**

Манжета для измерения артериального давления FlexiPort Коллечко для мытья, номер по каталогу: 5082-159

**Совместимые устройства**
Двухкомпонентный манжетка для измерения артериального давления

Данная манжета для измерения артериального давления предназначена для использования с неавтоматическими сфигмоманометрами, прошедшими испытания на соответствие требованиям следующего стандарта:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-1:2007 (EN/ISO 81060-1:2012) — Неинвазивные сфигмоманометры. Ча. 1. Требования и методы испытания моделей с неавтоматическим типом измерения.

Манжетка для измерения артериального давления

Данная манжета для измерения артериального давления предназначена для использования с автоматическими сфигмоманометрами, прошедшими испытания на соответствие требованиям следующего стандарта:

• ANSI/AAMI/ISO 81060-2:2013 — Неинвазивные сфигмоманометры. Ча. 2. Клинические исследования моделей с автоматическим типом измерения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

В данном руководстве предупреждение указывает на наличие такого состояния или действия, которое должно быть немедленно исправлено или прекращено; иначе оно приведет к травме, заболеванию или смерти.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Избегайте обильного измерения. Используйте только утвержденные манжеты и дополнительные принадлежности для измерения артериального давления; в противном случае измерения могут быть неточными.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Избегайте неправильного измерения. Используйте манжету, только если метка — указатель артерии попадает между двумя делениями, нанесенными на манжету; в противном случае измерения могут быть неточными.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Избегайте травмирования пациента. Никогда не используйте прибор для измерения артериального давления WELCH ALLYN. Разъемы тактильных разъемов соединяет риска обильного подседования трубок к канальцам Лозара на соединительных участках.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на область тела пациента, где кожа чувствительна или повреждена. Регулярно проверяйте место нахождения манжеты на наличие раздражения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжетку до конца, используя устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету до тех пор, пока не будет обеспечена полная герметичность соединения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не допускайте попадания мочы в трубки или порт манжеты.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Внутренние системы не подсоединяйте манжеты с наконечником Лозара к системам втурирования вливания, поскольку в манжетку может попасть жидкость.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте манжету на конечностях, использующую устройство для втурирования вливания.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не накладывайте манжету на конечности, использующую устройство для втурирования вливания.

производителя антисептика. Не оставляйте манжету и принадлежности открытыми больше, чем на 10 минут.

ПОСЛАБ ОЧИСТКА ИЛИ ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:

1. Тщательно ополосните водой (коллечко для мытья должно быть ополоснуто в чистой воде).

2. Подсушите чистой салфеткой.

3. Снимите коллечко для мытья и дайте устройству высохнуть.

4. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Указание повреждений, проверьте целостность эластичной ленты манжеты, чтобы убедиться в отсутствии дырки воздуха. Не используйте манжету в случае обнаружения каких-либо дефектов.

**Чистка и дезинфекция низкого уровня**
**ОБЪЕДИНЕННЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ МАНЖЕТЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ АРТЕРИАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ**

ПОДГОТОВКА К ЧИСТКЕ

Извлеките манжету из чехла манжеты. Только чистка (мониторинг и камера)

1. Приготовьте раствор чистящего средства на основе ферментов с нейтральным pH в соответствии с инструкциями производителя.

2. Погрузите или замочите манжету и камеру в растворе. Не допускайте попадания жидкости в трубки камеры манжеты.

3. Протрите все поверхности манжеты и камеры мягкой щеткой, чтобы удалить видимые загрязнения. При необходимости используйте пористую губку.

4. Чистка — дезинфекция (манжета и камера)

</







